



EUROPEAN NETWORK OF HOLY WEEK  
AND EASTER CELEBRATIONS  
RED EUROPEA DE CELEBRACIONES  
DE SEMANA SANTA Y PASCUA

## Procesión del Camino de la Pasión de Škofja Loka pasando por la iglesia parroquial de San Jacobo/

## The Path of the Škofja Loka Passion procession past the Parish Church of St. Jacob



### DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA:

Pasando el monasterio de las monjas, la procesión de la Pasión de Škofja Loka continúa hacia la plaza de la ciudad, pasando por la actual iglesia parroquial de San Jacobo el Mayor. Delante de la iglesia hay una pequeña plaza que antiguamente se llamaba Plaza de San Jacobo. Los primeros registros de la capilla de San Jacobo se remontan al año 1271. La parte más antigua de la iglesia actual es la nave de la iglesia, construida en 1471. El presbiterio y la capilla en el lado sur de la nave de la iglesia se añadieron en 1525. Hoy en el presbiterio destaca la magnífica estatua del patrón de la iglesia, San Jacobo. Las bóvedas de crucería en forma de estrella de la nave y el presbiterio están ricamente decoradas y repletas de piedras angulares que representan símbolos gremiales, santos patronos, escudos de armas, entre otros. En 1532 se añadió a la iglesia un campanario. Los altares laterales de mármol negro (1700) son obra de Michael Kuss. La pintura del lado izquierdo del altar representa a Jesús en el Monte de los Olivos. Debajo hay un tabernáculo hecho de mármol blanco de Carrara alrededor de 1860. El altar del lado derecho presenta una imagen de Santa Catalina de Alejandría. El famoso arquitecto esloveno Jože Plečnik (1872-1957) también dejó su huella en la iglesia. Plečnik diseñó nuevas lámparas, así como una pila bautismal de mármol y la tumba de Cristo en la capilla lateral norte. La iglesia de Santiago fue iglesia del vicariato hasta 1804, ya que Škofja Loka pertenecía a la parroquia de Stara Loka. A partir de 1804 se convirtió en parroquia independiente.



### DESCRIPTION:

Passing the nun's monastery, the procession of the Škofja Loka Passion continues toward the Town Square, passing the current Parish Church of St. Jacob the elder. In front of the church, there is a small square that was once called St. Jacob Square. The first records of the chapel of St. Jacob date back to 1271. The oldest part of the current church is the church nave, built in 1471. The presbytery and the chapel on the southern side of the church nave were added in 1525. Today, the magnificent statue of the church's patron, St. Jacob, stands out in the presbytery. The star-shaped ribbed vaults of the nave and presbytery are richly decorated and filled with figural keystones depicting guild symbols, patron saints, coats of arms, donors, and more. In 1532, a bell tower was added to the church. The side altars made of black marble (1700) are the work of Michael Kuss. The painting on the left side of the altar depicts Jesus on the Mount of Olives. Below it is a tabernacle made of white Carrara marble around 1860. The right side altar features an image of St. Catherine of Alexandria. The famous Slovenian architect Jože Plečnik (1872–1957) also left his mark on the church. Plečnik designed new chandeliers and lights, as well as a marble baptismal font and Christ's tomb in the northern side chapel. The Church of St. James was a vicariate church until 1804, as Škofja Loka belonged to the parish of Stara Loka. From 1804 onwards, it became an independent parish.